

BWV_154, *Mein Liebster Jesus ist verloren*

Erster Sonntag nach dem Dreikönigstag

Brief: Römer 12: 1-6

Evangelium: Lukas 2: 41-52

1. ARIA

Mein liebster Jesus ist verloren:
O Wort, das mir Verzweiflung bringt,
o Schwert, das durch die Seele dringt,
o Donnerwort in meinen Ohren.

2. RECITATIVO

Wo treff ich meinen Jesum an,
wer zeit mir die Bahn,
wo meiner Seelen brünstiges Verlangen,
mein Heiland, hingegangen?
Kein Unglück kann mich so empfindlich rühren,
als wenn ich Jesum soll verlieren.

3. CHORAL

Oboen d'amore

**Jesu, mein Hort und Erretter,
Jesu, meine Zuversicht,
Jesu, starker Schlangentreter,
Jesu, meines Lebens Licht!
Wie verlanget meinem Herzen,
Jesulein, nach dir mit Schmerzen!
Komm, ach komm, ich warte dein,
komm, o liebstes Jesulein!**

Jesu, meiner Seelen Wonne Martin Jahn (1661) Strophe 2

4. ARIA

Oboen d'amore

Jesu, laß dich finden,
laß doch meine Sünden
keine dicke Wolken sein,
wo du dich zum Schrecken
willst für mich verstecken,
stelle dich bald wieder ein!

5. ARIOSO

Stimme Christi

Lukas 2: 49b

'Wisset ihr nicht, daß ich sein muß in dem,
das meines Vaters ist?'

First Sunday after Epiphany

Epistle: Romans 12: 1-6

Gospel: Luke 2: 41-52

1. ARIA

My loving Jesus is lost:
O Word, that [us] despair brings,
oh Sword, that through [our] soul[s] penetrates,
oh Thunder-word in [our] ears.

2. RECITATIVE

Where encounter [we] [our] Jesus,
who will show [us] the Path,
where [our] souls' most burning desire,
[our] Saviour, has gone there?
No unhappiness can [us] so tenderly stir,
as when [we] Jesus shall lose.

3. CHORALE

oboes d'amore

**Jesu, [our] Refuge and Rescuer,
Jesu, [our] Confidence,
Jesu, strong serpent Treader,
Jesu, [our] Life's Light!
How desire [our] hearts,
Jesu small, towards You with aching!
Come, ah come, [we] wait for You,
come, oh loving Jesu small!**

Jesu, meiner Seelen Wonne Martin Jahn (1661) Stanza 2

4. ARIA

oboes d'amore

Jesu, let [us] You find,
let though [our] sins
no thick cloud be,
where You to [our] fright
will against [us] hide,
appear You soon again!

5. ARIOSO

vox Christi

Luke 2: 49b

'Know you not, that I must be in whom,
which my [Creator's interests] are?'

6. RECITATIVO

Dies ist die Stimme meines Freundes,
 Gott Lob und Dank!
 Mein Jesu, mein getreuer Hort,
 läßt durch sein Wort
 sich wieder tröstlich hören;
 ich war vor Schmerzen krank,
 der Jammer wollte mir das Mark
 in Beinen fast verzehren;
 nun aber wird mein Glaube wieder stark
 nun bin ich höchst erfreut;
 denn ich erblicke meiner Seelen Wonne,
 den Heiland, meine Sonne,
 der nach betrübter Trauernacht
 durch seinen Glanz mein Herze fröhlich macht.
 Auf, Seele, mache dich bereit!
 Du mußt zu ihm
 in seines Vaters Haus, hin in den Tempel ziehn;
 da läßt er sich in seinem Wort erblicken,
 da will er dich im Sakrament erquicken;
 doch, willst du würdiglich sein
 Fleisch und Blut genießen,
 so mußt du Jesum auch in Buß und Glauben küssen.

7. ARIA [DUETT] Oboen d'amore

Wohl mir, Jesus ist gefunden,
 nun bin ich nicht mehr betrübt.
 Der, den meine Seele liebt,
 zeigt sich mir zur frohen Stunden.
 Ich will dich, mein Jesu, nun nimmermehr lassen,
 ich will dich im Glauben beständig umfassen.

8. CHORAL

**Meinen Jesum laß ich nicht,
 geh ihm ewig an der Seiten;
 Christus läßt mich für und für
 zu den Lebensbächlein leiten.
 Selig, wer mit mir so spricht:
 Meinen Jesum laß ich nicht.**

Meinen Jesum laß ich nicht Christian Keymann (1658) Strophe 6

6. RECITATIVE

This is the Voice of [our] Friend,
 God praise and thank!
 [Our] Jesu, [our] faithful Safe House,
 let through Your Word
 Yourself again consoling be heard;
 I was because of griefs sick,
 the distress would to me the marrow
 in [the] bones nearly waste away;
 but now will be my Faith again strong,
 now I am highly comforted;
 for I behold my soul's Joy,
 the Saviour, my Sunshine,
 who after [a] troubled night of grief
 through whose Glean my heart joyful makes.
 Up, soul, make yourself prepared!
 You must through [Jesus]
 in [God's] House, over there in the Temple be nurtured;
 there lets [Jesus] through [God's] Word be seen,
 there will [Jesus] you in the Sacrament revive;
 yet, if you would worthily [Christ's]
 Flesh and Blood eat and drink,
 so must you Jesus also in Repentance and Faith kiss.

7. ARIA [DUET] oboes d'amore

Welfare to me, Jesus is found,
 now I am no longer grieved.
 [Jesus], who my soul loves,
 manifests [God] to me at this joyful time.
 I will You, my Jesu, now nevermore leave,
 I will You in Faith continually hug.

8. CHORALE

**My Jesus leave I not,
 go to [Christ] always at the side;
 Christ lets me forever and ever
 to the brooklet of life be led.
 Blessed, are all who with me say:
 [Our] Jesus will not let go [of us].***

Meinen Jesum laß ich nicht Christian Keymann (1658) Stanza 6

*In the original text: **My Jesus let go I not.**